

# ZÁVÄZNÁ PRIHLÁŠKA - ZMLUVA O DIELO APPLICATION FORM - CONTRACT

Uzávierka prihlášok / Deadline: 31. 5. 2010



Organizátor / Organizer:

EXPO CENTER a.s.

Pod Sokolicami 43, 911 01 Trenčín, Slovenská republika / Slovak Republic

Tel.: 00421 - 32 - 7442 415

Fax: 00421 - 32 - 7442415, 00421 - 32 - 7435 600

E-mail: seres@expocenter.sk, Internet: http://www.expocenter.sk

DEXIA banka Slovensko, a.s. 0642955001/5600

IČO: 31412581 DIČ: 2020383728 IČ DPH: SK2020383728

Obchodný register: Okresný súd Trenčín, oddiel: SA vložka č. 68/R

Konateľ: Ing. Emil Dobiáš, generálny riaditeľ / general director

Osoba oprávnená k podpisu zmluvy a veciam súvisiacim s výstavou / sales manager

Ing. Arpád Šereš

16. ročník medzinárodného veľtrhu elektrotechniky, elektroniky, energetiky a telekomunikácií

16th International Trade Fair for Electrical Engineering, Electronics, Power Engineering and Telecommunications

5. - 8. 10. 2010

EXPO CENTER a.s. Trenčín

Originál a 2 kópie pošlite na EXPO CENTER a.s. / Original and 2 copies send on the exhibition ground EXPO CENTER a.s.

Registračný poplatok / Registration fee:

136 €

Vystavovateľ - Názov firmy / Exhibitor - Full name of company: .....

Adresa / Address: .....

Telefón / Phone: .....

Fax: .....

E-mail: .....

Bankové spojenie - č. účtu / Bank - Account number: .....

IČO: .....

IČ DPH: .....

Platca DPH: áno/nie spisová značka .....

Obch. register / Živnostenský list - vydal: Krajský / Okresný súd ....., oddiel: .....

Štatutárny zástupca firmy / Corporate agent: .....

Kontaktná osoba / Contact person: .....

Tel./Mobil/Phone: .....

Druh vystavovaného tovaru (číslo podľa tovarovej nomenklatúry) / Goods nomenclature: .....

Výrobca / Producer

Dovožca / Importer

Obchodník / Trader

Poplatok za spoluvystavovateľa / Co-exhibitor fee:

163 €

Spoluvystavovateľ - Názov firmy / Co-exhibitor - Full name of company: .....

Adresa / Address: .....

Telefón / Phone: .....

Fax: .....

E-mail: .....

Druh vystavovaného tovaru (číslo podľa tovarovej nomenklatúry) / Goods nomenclature: .....

Objednávame záväzne prenájom plochy pre typ stánku / Obligatory order for stand

	cena za m2 price for sq.m	počet m2 sq.m order	spolu v € price in €
radový stánok - 1 strana otvorená / row stand - 1 side open	85 €	x .....	.....
rohový stánok - 2 strany otvorené / corner stand - 2 sides open	92 €	x .....	.....
polostrovný stánok - 3 strany otvorené / peninsula stand - 3 sides open	99 €	x .....	.....
ostrovový stánok - 4 strany otvorené / island stand - 4 sides open	106 €	x .....	.....
voľná plocha vonku / open area	45 €	x .....	.....
montistánok na voľnej ploche / stand building on the open area	110 €	x .....	.....
stavbu stánku realizuje EXPO CENTER a.s. / stand building by the EXPO CENTER a.s.	35 €	x .....	.....

Spolu za prenájom plochy, technickú realizáciu a registračný poplatok / Area, stand building and registration fee together:

Stavbu stánku realizuje iná firma - Názov firmy / Stand building by other company - Full name of company: .....

Telefón / Phone: .....

Fax: .....

Kontaktná osoba / Contact person: .....

K uvedenej sume bude doúčtovaná DPH v zmysle platných zákonov SR v čase konania výstavy. / Value added tax will be charged to the price listed above according to present codes of the Slovak Republic through the exhibition.

Bez výhrad súhlasíme so Všeobecnými podmienkami účasti, ktoré sú uvedené na zadnej strane tejto Záväznej prihlášky a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

/General conditions for participation on the exhibition are inseparable part of the contract.

Uznávame právo organizátora primerane zväčšiť alebo zmenšiť požadovanú výstavnú plochu, resp. prideliť plochu v inom pavilóne než bola požiadavka. Veľkosť a druh plochy potvrdený organizátorom sa zaväzujeme rešpektovať a zaplatiť. Spolu so záväznou prihláškou nám zašlite Výpis z obchodného registra, alebo kópiu živnostenského listu. Záväzná prihláška bez podpisu, pečiatky, miesta a dátumu potvrdenia je neplatná.

Pečiatka a podpis štatutárneho alebo povereného zástupcu vystavovateľa/  
Seal and signature of the exhibitor:

Dátum a miesto / Place and date:

Pečiatka a podpis organizátora (EXPO CENTER a.s.) / Seal and signature of the organizer:

Dátum a miesto / Place and date:

\* Vyplní zhotoviteľ podľa skutočne pridelenej plochy a typu stánku. / Filled in by the organizer according to a real order.

Dátum na poštovej pečiatke je záväzný pre termín uzávierky. / The date of postmark is determining for the term of deadline.

# Všeobecné obchodné podmienky - Zmluva o dielo

Tieto podmienky upravujú základné vzťahy medzi organizátorom výstavy - EXPO CENTER a. s. Trenčín a vystavovateľom.

## 1. Zmluvné vzťahy

Prihlášku podáva vystavovateľ a po jej potvrdení organizátorom má charakter obchodnej zmluvy, ktorá je obojstranne záväzná.

V prípade, že vystavovateľ požiadava o zrušenie zmluvy a organizátor s týmto návrhom súhlasí, vystavovateľ je povinný uhradiť storno poplatky nasledovne:

- pri návrhu na zrušenie zmluvy viac ako 30 dní pred začatím výstavy je povinný vystavovateľ uhradiť organizátorovi prenájom objednanej plochy vo výške 100%, registračný poplatok a všetky vzniknuté náklady technickej realizácie.
- pri návrhu na zrušenie zmluvy menej ako 30 dní pred začatím výstavy je vystavovateľ povinný uhradiť registračný poplatok, prenájom plochy, technickú realizáciu a všetky objednané služby vo výške 100%.

Ak vystavovateľ neobsadí objednanú plochu - stánok do 16.00 hod. dňa predchádzajúceho zahájeniu výstavy a ani nedôjde medzi ním a organizátorom k inej dohode o nástupe, má organizátor právo odstúpiť od jeho účasti bez predchádzajúceho upozornenia a disponovať s plochou podľa vlastného uváženia. Vystavovateľ nemá právo na náhradu vzniknutých nákladov a je povinný uhradiť registračný poplatok, prenájom plochy, technickú realizáciu a všetky objednané služby v plnom rozsahu (podľa predfaktury).

## 2. Výstavná plocha

Minimálna výstavná plocha jednotlivého vystavovateľa je 9 m<sup>2</sup>. Minimálna hĺbka stánku je 3 m. Základná výška expozície je 2,5 m.

## 3. Katalóg

Vystavovateľ a riadne prihlásený spoluvystavovateľ majú nárok na bezplatné zverejnenie v katalógu výstavy v časti „abecedný zoznam vystavovateľov“, a to základné údaje o firme. Ďalšia prezentácia v katalógu je za úhradu v zmysle samostatne zaslanej prihlášky do katalógu.

## 4. Cenové a platobné podmienky

Cena za výstavnú plochu je stanovená na meter štvorcový v príslušnej prihláške k výstave. Podpisom prihlášky pristupuje vystavovateľ na záväznú cenovú a platobnú dohodu s organizátorom. **Cenu za prenájom plochy, registračný poplatok, technickú realizáciu a požadované služby organizátor vystavovateľovi fakturuje vopred.** Každý začatý meter štvorcový sa účtuje ako celý. Predfaktura je splatná do 10-tich dní, najneskôr však 2 dni pred otvorením výstavy. Vystavovateľ je povinný uhradiť predfakturu do termínu splatnosti. Zaplatenie predfaktury pred otvorením akcie je podmienkou účasti vystavovateľa. V prípade omeškania úhrady predfaktury/faktury si organizátor vyhradzuje právo účtovať penalizačný poplatok vo výške 0,05 % dĺžnej sumy za každý deň omeškania. Služby objednané po vystavení základnej faktury a počas akcie je potrebné zaplatiť v hotovosti pri nástupe na výstavu, resp. počas výstavy. V cene registračného poplatku sú zahrnuté náklady na všeobecnú propagáciu a sprievodný program výstavy. Stanovený poplatok sa fakturuje v plnej výške. Do 15 dní od uskutočnenia podujatia vystaví organizátor daňový doklad - fakturu s uvedenými skutočnými nákladmi.

## 5. Prenájom plochy

Nájomné za výstavnú plochu je stanovené na dobu montáže, trvania výstavy a demontáže. Nájom za výstavnú plochu zahŕňa:

- prenájom výstavnej plochy

- osvetlenie priestorov a vykurovanie (v zimnom období)
- upratovanie v priestore výstavy mimo výstavný stánok
- všeobecnú strážnu službu a bezpečnostnú ostrahu pavilónov a celého areálu
- požiaru asistenčnú službu a protipožiaru ochranu
- použitie výťahov
- služby vedúceho pavilónu a poriadateľskej služby
- všeobecnú propagáciu akcie
- grafickú výzdobu v priestore výstavy
- vystavovateľské preukazy podľa m<sup>2</sup> (viď objednávkový katalóg).

## 6. Technická realizácia

- Technická realizácia predstavuje stavbu jedného stánku - zahrňa projekčnú prípravu, obvodové steny, šedý koberec, osvetlenie stánku bodovými svietidlami, označenie stánku. Všetky ďalšie prvky technickej realizácie sú nadštandardné a sú predmetom cenovej dohody medzi vystavovateľom a organizátorom výstavy.
- Vystavovateľ môže realizovať výstavný stánok sám, alebo prostredníctvom svojho dodávateľa. V tomto prípade je povinný predložiť projekt expozície vrátane elektroprojektu a elektroviznej správy a označiť miesta napojenia elektrickej energie, vody a telefónneho prístroja 1 mesiac pred začiatkom akcie a riadiť sa príslušnými organizačno-technickými a bezpečnostnými pokynmi pre montáž, demontáž expozícií a inštaláciu exponátov. Projekty jednoznačne musia znázorňovať spôsob zástavby a umiestnenie exponátov.

Ak vystavovateľ nemá záujem o niektoré služby zahrnuté do paušálnej ceny za prenájom plochy (technickej realizácie), nárok na zľavu mu tým nevzniká.

- Dostava a prestavba expozície, ktorú bude objednávateľ požadovať po odsúhlasení projektu (resp. pokiaľ sa k projektu v stanovenom termíne nevyjadrí), sa účtuje ako ďalší m<sup>2</sup> technickej realizácie + 100% príhrážka!

## 7. Organizačné podmienky

- Organizátor ručí za všetky záväzky vyplývajúce z vecnej organizácie výstavy a predovšetkým za:
- organizačnú prípravu výstavy
  - rozdelenie výstavných plôch vystavovateľom
  - publicitu a propagáciu výstavy
  - vydávanie tlačových materiálov
  - agendu vstupeniek
  - sprievodný program výstavy a pod.
- Organizátor ďalej zodpovedá za:
- reguláciu prevádzky v priestore výstavného areálu (vrátane vydávania vjazdových kariet)
  - požiaru a bezpečnostnú ochranu
  - zásobovanie elektrickým prúdom, osvetlenie, vodovodné prípojky a kanalizačný odpad pre výstavné haly, vykurovanie hál
  - prenájom, montáž a demontáž výstavného fundusu
  - všeobecnú grafickú stvárnenie výstavy
  - prenájom drobného vybavenia
  - ďalšie služby podľa požiadaviek vystavovateľa.

## 8. Technické podmienky

V areáli EXPO CENTER a.s. a vo výstavných halách musia byť dodržiavané platné normy bezpečnosti práce a ochrany majetku. Vystavovatelia zodpovedajú za bezpečnosť pracovníkov ostatných expozícií a návštevníkov. Inštaláciu a manipuláciu s materiálom je potrebné vykonávať tak, aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti ostatných vystavovateľov.

**Nie je dovolené vykonávať hlučné, prašné a toxické práce.** V areáli výstavniska nesmie byť zakladaný oheň, resp. vykonávané práce s otvoreným ohňom, ako napr. zváranie a pod... Fajčenie je dovolené iba na vyhradených miestach. Vystavovateľ nesmie zatarasiť miesta núdzových východov.

Vystavovatelia sú povinní dodržiavať odborné pokyny požiarnych a bezpečnostných technikov EXPO CENTER a.s..

Do doby, kým bude zavedený elektrický prúd do stánku vystavovateľa, nie je možné napájať spotrebiče vystavovateľov do zásuviek v priestore výstavnej haly. Počas montáže, prevádzky a demontáže výstavy môže vystavovateľ používať výhradne spotrebiče zodpovedajúce platným normám a skôr dohodnutým limitom stanovujúcim výšku spotreby elektrického prúdu. Vystavovatelia nemôžu zasahovať do rozvodnej siete hál. V prípade, že dôjde v priebehu prípravy a prevádzky výstavy k výpadku elektrického prúdu v dôsledku nedodržiavania technických noriem zo strany vystavovateľa, môže organizátor výstavy tomuto naučťovať spôsobené škody.

Pokiaľ nie je projektová dokumentácia vypracovaná projekčným strediskom organizátora, je vystavovateľ povinný predložiť projekt a všetky potrebné podklady podľa bodu 6/b týchto podmienok a zaplatiť za schválenie projektu, elektroprojektu, elektroviziu a potrebné privody energií podľa cenníka organizátora.

## 9. Ručenie za spôsobené škody

Vystavovateľ ručí za ním spôsobené škody na majetku EXPO CENTER a.s. alebo ostatných vystavovateľov, a to i v tom prípade, že škodu spôsobil jeho subdodávateľ. Svoj majetok poisťuje vystavovateľ sám na vlastné náklady.

Organizátor nezodpovedá za škody vystavovateľa spôsobené iným vystavovateľom. Zabezpečuje strážnu službu a bezpečnostnú ostrahu areálu, neručí však za straty spôsobené v expozícii vystavovateľa, pokiaľ sa tak nestalo v čase uzamknutia areálu a výstavných hál v noci v čase od 18.00 - 7.00 h.

## 10. Predčasné opustenie expozície

Predčasné opustenie expozície alebo demontáž exponátov a stánku pred oficiálnym ukončením výstavy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a organizátor je oprávnený vystavovateľovi fakturovať zmluvnú pokutu 331,94 € (10.000 Sk).

## 11. Záverečné ustanovenia

Vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy ako i otázky jej platnosti, následky jej neplatnosti, rovnako ako vzťahy so zmluvou súvisiace sa budú riadiť slovenským právom.

Strany sa vnasnažia všetky spory riešiť zmiernom. V opačnom prípade sa budú spory vyplývajúce z tejto zmluvy, ako i otázky jej platnosti, následky jej neplatnosti, ako i spory súvisiace so zmluvou riešiť na príslušnom súde SR.

## 12. Všeobecné ustanovenia

Akkoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia byť vyhotovené písomne a schválené podpisom oboch zmluvných strán.

Zmluva nadobúda platnosť odo dňa potvrdenia organizátorom výstavy.

Prihláška - Zmluva o dielo je vyhotovená v dvoch exemplároch a každá strana obdrží jeden exemplár.

Prihláška po potvrdení organizátorom má charakter obchodnej zmluvy a je obojstranne záväzná.